

**DĖMESIO: federaliniai (JAV) įstatymai numato, kad šį įtaisą galima parduoti tik gydytojui arba jo nurodymu.**

**ĮSPĖJIMAS: „LMA Fastrach™ Single Use“ (VK „LMA Fastrach™“) yra tiekiamas sterilus ir skirtas naudoti tik vieną kartą; jį reikia naudoti tiesiai iš pakuotės, o panaudojus – išmesti. Šio įtaiso negalima naudoti pakartotinai. Pakartotinai naudojant galima sukelti kryžminę infekciją ir pakenkti gaminio patikimumui ir funkcionalumui.**

**ĮSPĖJIMAS: pakartotinai apdorojant VK „LMA Fastrach™“, kuris skirtas naudoti tik vieną kartą, įtaisas gali pradėti blogiau veikti arba sugesti. Pakartotinai naudojant vienkartinius gaminius, kyla pavojus plisti virusinių, bakterinių, grybelinių arba prioninių ligų sukėlėjų užkratoms. Šiam gaminiui nėra patvirtinta jokių valymo ir sterilizavimo metodų ar instrukcijų dėl pakartotinio apdorojimo, kad gaminys atitiktų gamintojo specifikacijas. VK „LMA Fastrach™“ negalima valyti, dezinfekuoti arba pakartotinai sterilizuoti.**

### **BENDROJI INFORMACIJA**

Jei nenurodyta kitaip, šioje naudojimo instrukcijoje pateikta su „LMA Fastrach™“ ETT ar ETT susijusi informacija taikoma abiem ETT versijoms („LMA Fastrach™“ ETT ir VK „LMA Fastrach™“ ETT).

Išsamios informacijos, kaip naudoti „LMA Fastrach™“, „LMA Fastrach™“ ETT ir vienkartinį „LMA Fastrach™“ ETT, ieškokite atitinkamoje naudojimo instrukcijoje.

### **ĮTAISO APRAŠYMAS**

VK „LMA Fastrach™“ yra kvėpavimo takų LMA intubavimo įtaisas. Jis yra sukurtas kaip trachėjos klo intubavimo pagalbinė priemonė, nejudinant galvos ar kaklo, suteikianti galimybę intubuojant ventiliuoti be pertraukų.

VK „LMA Fastrach™“ yra pagamintas daugiausia iš medicininio polivinilchlorido (PVC), tiekiamas sterilus (sterilizuotas etileno oksidu) ir skirtas naudoti tik vieną kartą. Pagaminta be natūraliojo kaučiuko latekso.

Šį įtaisą gali naudoti tik medicinos specialistai, kuriems suteikta kvėpavimo takų valdymo kompetencija.

### **NAUDOJIMO INDIKACIJOS**

1. VK „LMA Fastrach™“ yra skirtas naudoti kaip pagalbinė trachėjos intubavimo priemonė.
2. VK „LMA Fastrach™“ skirtas kvėpavimo takų praeinamumui užtikrinti ir palaikyti atliekant įprastas ir skubios pagalbos procedūras, taip pat susidūrus su numatomais arba netikėtais su kvėpavimo takais susijusiais negalavimais.
3. VK „LMA Fastrach™“ skirtas kvėpavimo takams atverti, kai pacientas yra visiškai be sąmonės ir praradęs glosfaringinius bei laringinius refleksus.

**Dėmesio:** VK „LMA Fastrach™“ neskirtas naudoti kaip alternatyva endotrachėjiniam vamzdeliui (ETT).

### **INFORMACIJA APIE RIZIKĄ IR NAUDA**

Kai naudojama prireikus gaivinti visiškai į aplinką nereaguojantį pacientą arba sunkių kvėpavimo takų būklės pacientą kritinėmis sąlygomis (t. y. negalima intubuoti, negalima ventiliuoti), būtina pasverti regurgitacijos ir aspiracijos riziką ir galimą laisvų kvėpavimo takų palaikymo naudą.

### **KONTRAINDIKACIJOS**

VK „LMA Fastrach™“ patikimai neapsaugo kvėpavimo takų nuo regurgitacijos ir aspiracijos efektų. Naudojant ne skubios pagalbos atveju ir esant sunkiai kvėpavimo takų būklei, vien tik VK „LMA Fastrach™“ negalima naudoti toliau nurodytomis aplinkybėms.

1. Neseniai valgiusiems pacientams arba kai negalima patvirtinti, kad jie nevalgė, ir kitose situacijose, kai skrandis gali būti netuščias.
2. Pacientėms, kurių nėštumas yra daugiau nei 14 savaičių, arba tiems pacientams, kurie yra bet kokios būklės, susijusios su uždelstu skrandžio išsituštinimu, arba tiems, kurie prieš nustodami valgyti vartojo opiatų vaistinius preparatus.
3. Pacientams, kuriems yra lėtinis plaučių elastingumo sumažėjimas, pvz., plaučių fibrozė, arba didžiausias įpūtimo slėgis tikėtina viršys 20 cm H<sub>2</sub>O.
4. Suaugusiems pacientams, kurie nesugeba suvokti nurodymų arba negali tinkamai atsakyti į klausimus, susijusius su jų sveikatos istorija.
5. Pacientams, kuriems reikia pasukti galvą procedūros metu.
6. Pacientams, kurie yra kniūbsti.
7. Pacientams, kurie nėra visiškai praradę sąmonės ir kurie gali priešintis įtaiso įstatymui.
8. Intubavimas naudojant įtaisą negalimas esant stemplės arba ryklės patologijai.

### **NEPAGEIDAUJAMAS POVEIKIS**

Naudojant laringines kaukes kvėpavimui palaikyti, nustatyta nepageidaujamų reakcijų. Reikia peržiūrėti standartiniuose vadovėliuose ir literatūros šaltiniuose paskelbtą specifinę informaciją.

### **ĮSPĖJIMAI**

1. VK „LMA Fastrach™“ sudėtyje yra di(2-etilheksil)ftalato (DEHP). Bandymų su tam tikrais gyvūnais rezultatai parodė, kad ftalatai gali turėti toksinį poveikį reprodukcijai. Remiantis dabartinėmis mokslinėmis žiniomis negalima atmesti tikimybės, kad dėl ilgalaikio poveikio arba naudojimo padidėja rizika neišnešiotiems vyriškosios lyties naujagimiams. Medicinos preparatus, turinčius ftalatų, nėščiosioms, žindymėms, kūdikiams ir naujagimiams galima naudoti tik trumpą laiką.
2. Nenaudokite įtaiso, jei jis pažeistas arba jo vienietinė pakuotė pažeista ar atidaryta.
3. Prieš naudojant negalima įtaiso nardinti į skystį ar mirkyti.
4. Su VK „LMA Fastrach™“ nerekomenduojama naudoti standartinio lenkto plastikinio ETT, kadangi tai didina ryklės traumos tikimybę.
5. Dėl standaus vamzdelio ir rankenėlės VK „LMA Fastrach™“ gali netikti naudoti kaip vienintelis kvėpavimo vamzdelis tais atvejais, kai galvą reikia pasukti į šoną arba kai pacientas yra kniūbsčias.
6. Niekada manžeto nepripūskite iki didesnio nei 60 cm H<sub>2</sub>O slėgio. Dėl viršslėgio manžeto viduje padėtis gali būti netinkama, taip pat jis gali sukelti ryklės bei gerklų patologiją, įskaitant gerklės skausmą, disfagiją ir nervų pažeidimą.
7. Siekiant išvengti traumų, naudojant įtaisą negalima naudoti pernelyg didelės jėgos.
8. Jei VK „LMA Fastrach™“ paliekamas paciento kūne po intubavimo, iš manžeto turi būti išleista oro, kol bus pasiektas 20–30 cm H<sub>2</sub>O slėgis. Esant žemam slėgiui ryklėje stabilizuojami kvėpavimo takai. Be reikalo nejudinkite įtaiso ir išlaikykite paciento galvą bei kaklą neutralioje padėtyje.

9. „LMA Fastrach™“ ETT gali pasislinkti (atliekant stemplės intubavimą ar dėl atsitiktinės ekstubacijos), jei netinkamai atliekama VK „LMA Fastrach™“ ištraukimo procedūra. Tokiais atvejais tinkamai išleistas VK „LMA Fastrach™“ turi būti nedelsiant vėl įstatytas, kad būtų užtikrintas deguonies tiekimas pacientui.

10. Pacientas būtinai turi būti anestezuotas, paralyžuotas ir pakvėpavęs deguonimi. Dėl nepakankamo anestezijos stiprumo ir (arba) raumenų paralyžiaus balsaskylė gali užsiverti ir dėl to gali nepavykti įkišti ETT į gerklą.

11. Visų svarbiausia prieš naudojant atlikti pradinį VK „LMA Fastrach™“ patikrinimą ir nustatyti, ar jis saugus naudoti. Jei bent vienas kuris nors tikrinimo kriterijus nepatenkinamas, įtaiso naudoti negalima.

12. Sutepdami lubrikantu būkite atsargūs, kad juo neužkimštumėte kvėpavimo vamzdelio apertūros.

13. Reikia naudoti vandenį tirpstantį lubrikantą, pvz., „K-Y Jelly®“. Nenaudokite silikono pagrindu pagamintų lubrikantų, nes jie kenkia VK „LMA Fastrach™“ komponentams. Šio įtaiso nerekomenduojama tepti tepalais, kurių sudėtyje yra lidokaino. Lidokainas gali suvėlinti paciento apsauginių refleksų atsistatymą, kurio tikimasi prieš ištraukiant įtaisą, taip pat gali sukelti alerginę reakciją arba paveikti aplinkines struktūras, įskaitant balso stygas.

14. Įstatydami įtaisą niekada nenaudokite VK „LMA Fastrach™“ rankenėlės kelti aukštyn, nes dėl to kaukė prisispaus prie liežuvio ir bus sunkiau įstatyti.

15. Azoto oksido, deguonies ar oro difuzija gali padidinti arba sumažinti manžeto tūrį ir slėgį. Užtikrinant, kad manžetė nesusidarytų viršslėgis, procedūros metu jo slėgį reikia reguliariai matuoti manžeto manometru.

16. Kai įtaisas naudojamas ypatingomis aplinkos sąlygomis, pvz., deguonies prisotintoje aplinkoje, būtina imtis visų reikiamų pasirošimo ir atsargumo priemonių, ypač apsisaugant nuo gaisro pavojaus. Įtaisas gali būti degus netoli lazerinės ir elektrochirurginės įrangos.

17. VK „LMA Fastrach™“ ne visada apsaugo nuo regurgitacijos ir aspiracijos. Jį galima įstatyti tik tiems anestezuotiems pacientams, kurie yra nevalgę. Veikiant anestezijai, regurgitaciją gali sąlygoti įvairūs veiksniai. **Reikiamomis atsargumo priemonėmis neužtikrinę, kad skrandis yra tuščias, įtaiso nenaudokite.**

18. Prieš naudodami įtaiso MRT aplinkoje perskaitykite MRT informacijos skyrių.

### **ATSARGUMO PRIEMONĖS**

1. Esant nestabiliems arba užblokuotiems kvėpavimo takams, galima netiksliai įkišti įtaisą.
2. Atsargumas yra kritiškai svarbus. Visą laiką įtaisą saugokite nuo sąlyčio su aštriais ar smailiais daiktais, kad jo neįplėštų ar nepradurtų.
3. Kišant šviesolaidinį bronchoskopą (ŠLB), jis neturi būti kišamas pro VK „LMA Fastrach™“ kvėpavimo takų įtaiso apertūrą, nebent ji apsaugota ETT. To nepaisant galima pažeisti ŠLB galiuką prilietus jį prie antgerklio pakėlimo strypelio.
4. Gali kilti laringospazmų, jei paciento chirurginio dirginimo metu anestezijos poveikis tampa per silpnas arba jei bundant po neįautos bronchų sekretas dirgina balso stygas. Atsiradus laringospazmams, reikia gydyti priešžastį. Įtaisą ištraukite tik tada, kai visiškai atsistatę apsauginiai kvėpavimo takų refleksai.
5. Netraukite ir pernelyg stipriai nemanipuliuokite pripūtimo žarnele, taip pat nemėginkite įtaiso iš paciento traukti už pripūtimo vamzdelio, nes jis gali atitrūkti nuo manžeto kaištuko.
6. Jei kvėpavimo takų būklė nepagerėja arba ventiliacija yra nepakankama, VK „LMA Fastrach™“ reikia ištraukti ir kvėpavimo takų funkcionavimą užtikrinti kitomis priemonėmis.

7. Įtaisą reikia laikyti tamsioje, vėsioje aplinkoje, saugant nuo tiesioginių saulės spindulių ir kraštutinės temperatūros.

8. Panaudotą įtaisą reikia išmesti pagal biologinį pavojų keliančių atliekų tvarkymo ir šalinimo taisykles, laikantis vietos ir šalies norminių reikalavimų.

9. Prieš įkišant įtaisą būtina išimti visus išimamus dantų protezus.

10. Ruošiant ir įkišant reikia mūvėti pirštines, kad kiltų kuo mažesnis pavojus užteršti įtaisą

11. VK „LMA Fastrach™“ nėra skirtas naudoti kaip alternatyva endotrachėjiniam vamzdeliui (ETT).

12. Gydytojai turi įvertinti teorinę riziką ir kvėpavimo takų atvėrimo VK „LMA Fastrach™“ įtaisu naudą pacientams, kuriems nepageidautina judinti kaklinę stuburo dalį.

13. Atlikite tik naudojimo instrukcijoje aprašytus rekomenduojamus manipuliacinius judesius.

## PARUOŠIMAS NAUDOTI

### Tinkamo dydžio VK „LMA Fastrach™“ pasirinkimas

Paciento svoris / dydis

**3 dydis: 30–50 kg vaikai**

**4 dydis: 50–70 kg suaugusieji**

**5 dydis: 70–100 kg suaugusieji**

Tiekiami įvairių dydžių daugkartiniai ir vienkartiniai „LMA Fastrach™“ ETT, kuriuos galima įprastai naudoti kaip endotrachėjinį vamzdelį.

Visų dydžių (6, 6,5, 7, 7,5 ir 8) daugkartiniai „LMA Fastrach™“ ETT suderinami su daugkartiniais ir vienkartiniais „LMA Fastrach™“.

Tačiau tik 6, 6,5 ir 7 dydžio VK „LMA Fastrach™“ ETT yra suderinami su daugkartiniais ir vienkartiniais „LMA Fastrach™“, kaip nurodyta toliau pateiktoje lentelėje.

Įtaisas	Suderinamas su žemiau nurodytų dydžių ETT	
„LMA Fastrach™“ ir VK „LMA Fastrach™“	„LMA Fastrach™“ ETT (daugkartinio naudojimo)	Dydžiai: 6, 6,5, 7, 7,5 ir 8
	VK „LMA Fastrach™“ ETT (vienkartinio naudojimo)	Dydžiai: tik 6, 6,5 ir 7

**Dėmesio:** gydytojas turi nuspręsti, kokio dydžio įtaisas tinkamiausias kiekvienam pacientui.

## PATIKRINIMAS PRIEŠ NAUDOJANT

**Įspėjimas:** Visų svarbiausia prieš naudojant atlikti pradinį VK „LMA Fastrach™“ patikrinimą ir nustatyti, ar jis saugus naudoti.

**Įspėjimas:** Jei bent vienas kuris nors tikrinimo kriterijus nepatenkinamas, įtaiso naudoti negalima.

Tikrinimą reikia atlikti tokia eiga:

1. **Apžiūrėkite kvėpavimo vamzdelio vidų bei išorę** ir įsitikinkite, kad jame nėra kamščių ar laisvų dalelių. Apžiūrėkite vamzdelį per visą jo ilgį. Pastebėję bet kokių įbrėžimų ar įspaudų, įtaisą išmeskite.

2. **Apžiūrėkite kampą** tarp tiesiosios kvėpavimo vamzdelio dalies ir pripūsto manžeto priekinio paviršiaus. Kampas negali būti didesnis nei 90 laipsnių.

3. **Apžiūrėkite antgerklį pakėlimo strypelį (APS).** Švelniai palytėkite kaukės apertūrą kertantį lankstų APS, įsitikindami, kad laisvasis strypelio galas liečiasi su kauke ir nėra nutrūkęs ar kitaip pažeistas. Jei APS pažeistas ar yra netinkamoje padėtyje, jo

nenaudokite, nes antgerklis gali uždengti kvėpavimo takus. Nemėginkite ištraukti ar taisyti nutrūkusio / pažeisto strypelio.

4. **Iš manžeto išleiskite visą orą.** Užtikrinkite, kad manžeto sienelės būtų visiškai prisiplojusios viena prie kitos. Išmeskite, jei manžetas iškart arba savaime vėl prisipildo oro (net jei tik truputį) – tai rodo, kad įtaisas arba vožtuvas gali būti pažeistas.

5. **Pripūskite manžetą per daug.** Įtaisą vėl pripūskite oro 50 % daugiau nei didžiausias tam dydžiui nurodytas pripūtimo tūris.

**3 dydis 30 ml**

**4 dydis 45 ml**

**5 dydis 60 ml**

Turėkite pasiruošę aiškiai paženklintą švirkštą manžetui pripūsti ir subliūškinti.

Patikrinkite, ar manžete nėra protėkių, pūslelių ar nelygumų. Pastebėję tokių požymių, įtaisą išmeskite. Kaukė su iškilumais gali sukelti obstrukciją. Įtaisu esant pripūstam 50 % daugiau, apžiūrėkite pripūtimo kontrolinį balionėlį ir pripūtimo žarnelę. Balionėlis turi būti elipsės, o ne sferinės formos, ir be kreivumų.

## PARUOŠIMAS PRIEŠ ĮKIŠANT

**Išleiskite visą orą:** iš VK „LMA Fastrach™“ švirkštu arba „LMA™“ Cuff Deflator, kad susidarytų visiškai plokščias ir lygus priekinis kraštas, kad būtų lengva įkišti ir neprisiliesti prie antgerklio.

**Įspėjimas:** jei naudojate VK „LMA Fastrach™“, tepkite tik galinį išleistos kaukės viršūnės paviršių. Netepkite priekinės pusės, nes galite užkimšti APS ir galima lubrikanto aspiracija.

**Įspėjimas:** reikia naudoti vandenyje tirpstantį lubrikantą, pvz., „K-Y Jelly®“. Nenaudokite silikono pagrindu pagamintų lubrikantų, nes jie kenkia VK „LMA Fastrach™“ komponentams. Šio įtaiso nerekomenduojama tepti tepalais, kurių sudėtyje yra lidokaino. Lidokainas gali suvėlinti paciento apsauginių refleksų atsistatymą, kurio tikimasi prieš ištraukiant įtaisą, taip pat gali sukelti alerginę reakciją arba paveikti aplinkines struktūras, įskaitant balso stygas.

**Dėmesio:** prieš įkišant įtaisą būtina išimti visus išimamus dantų protezus.

## ĮKIŠIMO PROCEDŪRA

**Dėmesio:** ruošiant ir įkišant reikia mūvėti pirštines, kad kiltų kuo mažesnis pavojus užteršti įtaisą.

**Dėmesio:** nors kiek pasikeitus paciento galvos arba kaklo padėčiai, kiekvieną kartą reikia iš naujo patvirtinti kvėpavimo takų praeinamumą.

**Įspėjimas:** jokiais aplinkybėmis nenaudokite jėgos

1. Turi būti pakankamai stipri anestezija arba pakankama ryklės vietinė nejautra, kad būtų galima įkišti įtaisą.

2. Padėkite galvą neutralioje padėtyje, po ja padėdami pagalvę. Neištempkite galvos.

3. Laikykite VK „LMA Fastrach™“ už rankenėles, maždaug lygiagrečiai su paciento krūtine. Prispauskite kaukės viršūnę prie kietojo gomurio ir trumpai paslankiokite ją pirmyn atgal, kad būtų paskirstytas lubrikantas ir viršūnė neužsilenkty, tada toliau stumkite kaukę į galą pagal standaus kvėpavimo vamzdelio išlinkį (**1 pav.**). Nesinaudokite įtaiso rankenėle kaip svirtimi burnai pražiodyti.

4. Stumkite (nesukdami) išlenktą kvėpavimo vamzdelio dalį, kol tiesioji kvėpavimo vamzdelio dalis palies smakrą. Sukamuoju judesiu pasukite kaukę į vietą, spausdami minkštąjį gomurį ir užpakalinę ryklės dalį (**2 pav.**).

**Įspėjimas:** įstatydami įtaisą niekada nenaudokite rankenėles kelti aukštyn, nes dėl to kaukė prisipaus prie liežuvio ir bus sunkiau įstatyti.

5. Įkišę patikrinkite, ar iš burnos kyšantis vamzdelis yra lygiagretus su viršutinių kandžių vidiniu paviršiumi.

6. Pripūskite manžetą oro, kad slėgis būtų pakankamas ir atliekiant teigiamo slėgio ventilaciją nebūtų protėkio, bet nebūtų viršytas 60 cm H<sub>2</sub>O slėgis arba naudojamo dydžio manžeto didžiausias pripūtimo tūris.

**Įspėjimas:** NIEKADA MANŽETO NEPRIPŪSKITE PER DAUG.

### Didžiausias pripūtimo tūris (ml)

**3 dydis 20 ml**

**4 dydis 30 ml**

**5 dydis 40 ml**

7. Prijunkite prie anestezijos sistemos. Elkitės atsargiai, kad įtaisas nepasislinktų.

8. Stabilizuokite įtaisą neutralioje padėtyje (pvz., naudodami dvipusius sąkandžio blokatorius). Prieš intubaciją sąkandžio blokatorių reikia išimti, kad būtų galima koreguoti VK „LMA Fastrach™“ padėtį.

**Įspėjimas:** jei VK „LMA Fastrach™“ yra vienintelis kvėpavimo takų įtaisas, labai svarbu stebėti slėgį manžete ir užtikrinti, kad įtaisas stabilizuotas neutralioje padėtyje, kad nejudėtų.



1 paveikslas



2 paveikslas

## INTUBAVIMAS

Toliau aprašyti įvairūs intubavimo būdai, kai „LMA Fastrach™“ ETT naudojamas su pagalbiniais įtaisu ir be jo. Siekiant užtikrinti optimalų intubavimą, rekomenduojama VK „LMA Fastrach™“ naudoti kartu su „LMA Fastrach™“ ETT. „Teleflex Medical“ neprisiims atsakomybės, jei ETT naudojamas netinkamai.

**Dėmesio:** jei naudojamas VK „LMA Fastrach™“, prieš intubuodami, užtikrinkite tinkamą jo padėtį.

**Įspėjimas:** pacientas būtinai turi būti anestezuotas, paralyžuotas ir pakvėpavęs deguonimi. Dėl nepakankamo anestezijos stiprumo ir (arba) raumenų paralyžiaus balsaskylė gali užsiverti ir dėl to gali nepavykti įkišti ETT į gerklą.

## TRACHĖJOS INTUBAVIMAS NAUDOJANT VK „LMA FASTRACH™“

1. Patikrinę manžeto sandarumą, prieš įkišdami ETT į VK „LMA Fastrach™“ kvėpavimo vamzdelį, iš ETT manžeto išleiskite visą orą.

2. Įkiškite ETT į VK „LMA Fastrach™“ kvėpavimo vamzdelį ir paskirstykite lubrikantą vamzdelyje paslankiodami ETT aukštyn žemyn, kol jis laisvai slankios per visą kvėpavimo vamzdelio ilgį.

**Įspėjimas:** stenkitės nejudinti ETT aukštyn ir žemyn greitai atlikdami didelės amplitudės veiksmus, nes dėl tokių manevrų gali būti pažeistas manžetas.

3. Laikykite ETT išilginę žarnelę priešais VK „LMA Fastrach™“ rankenėlę. Atsargiai įkiškite ETT į įtaiso kvėpavimo vamzdelį. ETT neturi įlįsti giliau 15 cm gylio skersinės žymos. Užtikrinkite, kad ETT galiukas neįsikisčių į kaukės apertūrą (**3 pav.**).

4. Tvirtai suimkite rankenėlę ir rankenėle pakelkite įtaisą, kad patrauktumėte gerklas keliais milimetrais į priekį ir padidintumėte sandarinimo slėgį bei optimizuotumėte trachėjos ir ETT ašų lygiavimą (4 pav.).

5. Švelniai įstumkite ETT į VK „LMA Fastrach™“ dar 1,5 cm už 15 cm žymos. Jei neįtariate pasipriešinimo, toliau stumkite ETT, laikydami įtaisą stabiliai, kol baigsite intubuoti.

6. Pripūskite ETT manžetą oro.

7. Įprastomis priemonėmis patikrinkite, ar intubuota sėkmingai (pvz., pagal iškvėpimo pabaigos CO<sub>2</sub> tūrį).



3 paveikslas



4 paveikslas

## **INTUBAVIMAS NAUDOJANT VK „LMA FASTRACH™“ IR PAGALBINĮ**

### **ŠVIESOLAIDINĮ BRONCHOSKOPĄ (ŠLB)**

1. Prakiškite automatiškai užsitarinąčią jungtį su tinkama atšaka pro ETT, kad būtų užtikrintas nepertraukiamas ventiliavimas.

2. Pasirinkite tinkamo skersmens ir ilgio ŠLB, kurį norite įvesti į ETT. Visiškai įkištas ŠLB neturėtų išlįsti pro surinkto ETT ir sandarinimo angos galą. Jis taip pat neturėtų išlįsti iš VK „LMA Fastrach™“ APS, nebent jį apsaugo ETT. Priešingu atveju APS gali pakreipti arba pažeisti jo galiuką.

3. Įkiškite ETT iki 15 cm gylio, naudodami ŠLB patikrinkite, ar ETT galiukas liečiasi su įtaiso APS.

4. 16,5 cm gylyje naudodami ŠLB patikrinkite, ar ETT pakelia APS ir pasimato balsaskylė.

5. Įkiškite ETT į trachėją; nestumkite APS su ŠLB.

6. Pripūskite ETT manžetą oro.

## **VK „LMA FASTRACH™“ IŠTRAUKIMAS PO TRACHĖJOS INTUBAVIMO**

**Įspėjimas:** gauta pranešimų apie ryklės edemą ir padidėjusį gleivinės spaudimą, susijusius su kvėpavimo vamzdelio standumu. Atlikus intubavimą rekomenduojama VK „LMA Fastrach™“ išimti. Dėl standaus išlenkto kvėpavimo vamzdelio ryklės sienelėje gali susidaryti aukštas slėgis, jei galva arba kaklas bus pajudinti iš neutralios padėties. VK „LMA Fastrach™“ palikimo vietoje rizika turi būti įvertinta palyginant su galima rizika, kylančia dėl įtaiso ištraukimo veiksmo.

**Įspėjimas:** jei VK „LMA Fastrach™“ paliekamas paciento kūne po intubavimo, iš manžeto turi būti išleista oro, kol bus pasiektas 20–30 cm H<sub>2</sub>O slėgis. Esant žemam slėgiui manžete, ryklėje stabilizuojamas kvėpavimo takų įtaisas. Be reikalo nejudinkite įtaiso ir išlaikykite paciento galvą bei kaklą neutralioje padėtyje.

**Įspėjimas:** „LMA Fastrach™“ ETT gali pasislinkti (atliekant stemplės intubavimą ar dėl atsitiktinės ekstubacijos), jei netinkamai atliekama VK „LMA Fastrach™“ ištraukimo procedūra. Tokiais atvejais tinkamai išleistas VK „LMA Fastrach™“ turi būti nedelsiant vėl įstatytas, kad būtų užtikrintas deguonies tiekimas pacientui.

1. Naudodamiesi LMA™ Stabiliser Rod išmatuokite apytikslį atstumą nuo proksimalinio ETT galo iki paciento dantų.

2. Po pradinio paciento aprūpinimo deguonimi, atjunkite kontūrą palikdami ETT jungtį prijungtą. Iš VK „LMA Fastrach™“ manžeto išleiskite visą orą ir įsitikinkite, kad ETT manžetas tebėra pripūstas.

3. Švelniai pastuksenkite arba pasukite įtaiso rankenėlę kaudaline kryptimi aplink smakrą. Naudodamiesi kvėpavimo vamzdelio išlinkiu ištraukite įtaisą iš ryklės į burnos ertmę, pirštu spausdami ETT (5 pav.).

4. Kai ETT proksimalinis galas susilygiuos su proksimaliniu kvėpavimo vamzdelio galu, atjunkite ETT jungtį ir įkiškite stabilizavimo strypelį, kad išlaikytumėte ETT vietoje. Laikydami stabilizavimo strypelį, ištraukite VK „LMA Fastrach™“ pro ETT ir LMA™ stabilizavimo strypelį, kol jis išlįs iš burnos. (6 pav.)

5. Kai VK „LMA Fastrach™“ manžetas ištraukiamas iš burnos, ištraukite LMA™ stabilizavimo strypelį, laikydami ETT vietoje, kad jis netyčia nepasislinktų (7 pav.). Tvirtai suimkite ETT ir atsargiai atsukite pripūtimo žarnelę ir kontrolinį balionėlį nuo VK „LMA Fastrach™“ vamzdelio (8 pav.).

**Dėmesio:** jei LMA™ stabilizavimo strypelis neištraukiamas iš kvėpavimo vamzdelio prieš visiškai ištraukiant VK „LMA Fastrach™“, gali netyčia išsitraukti ETT arba būti pažeistas kontrolinis balionėlis arba pripūtimo žarnelė.

6. Naudodamiesi LMA™ stabilizavimo strypeliu patikrinkite ETT padėtį, išmatuodami atstumą nuo proksimalinio galo iki dantų. Jei, ištraukiant VK „LMA Fastrach™“, kažkiek pasislinko ETT, būtina jį atitinkamai pataisyti.

7. Pakeiskite ETT jungtį ir ventiliuokite pacientą.

**Dėmesio:** iškart ištraukę VK „LMA Fastrach™“ arba jei paciento padėtis pasikeitė po intubavimo, patikrinkite, ar vamzdelio padėtis tinkama ir ar pacientui tiekiamas deguonis.

8. ETT turi būti saugiai įtvirtintas naudojant sąkandžio blokatorių, kad būtų išvengta nereikalingo judėjimo ar pažeidimo.

Kai kuriais atvejais ištrauktas VK „LMA Fastrach™“ gali būti vėl įkištas už ETT, kad sudarytų tiesioginį kvėpavimo taką, jei numatoma gili ekstubacija arba kliniškai nustatyta, kad ekstubacija pavojinga.



5 paveikslas



6 paveikslas



7 paveikslas



8 paveikslas

## **„LMA FASTRACH™“ ETT IŠTRAUKIMAS**

Remiantis klinikiniu vertinimu turi būti nustatyta, kiek ilgai „LMA Fastrach™“ ETT turi likti paciento kūne.

1. Prieš pat „LMA Fastrach™“ ETT ekstubaciją ar padėties pakeitimą visiškai išleiskite manžetą naudodami švirkštą.

2. Ekstubuokite naudodami šiuo metu pripažintus medicinos metodus.

## **SUDERINAMUMAS SU MAGNETINIO REZONANSO TYRIMAIS (MRT)**



MR Conditional

VK „LMA Fastrach™“ yra santykinai saugus naudoti MR aplinkoje. Neklinikiniais tyrimais nustatyta, kad šį gaminį santykinai saugu naudoti MR aplinkoje. Pacientą iškart po įtaiso įstatymo galima saugiai skenuoti toliau nurodytais atvejais.

- Prieš įvežant pacientą į patalpą, kur įrengta MRT sistema, kvėpavimo vamzdelį reikia stabiliai fiksuoti lipniu pleistru, medžiagine juostele ar kitomis tinkamomis priemonėmis, kad nepajudėtų ir nepasislinktų iš vietos.
- 3 teslų ar silpnesnis statinis magnetinis laukas
- Didžiausias 720 gausų/cm (7,2 T/m) ar silpnesnis erdvinio gradiento magnetinis laukas
- 4 W/kg didžiausia MR sistemos pateikta vidutinė viso kūno savitosios sugerties sparta (SAR) (MR sistemai veikiant pirmojo lygio valdomuoju režimu) per 15 skenavimo min. (per impulsų seką).





















### **Su MRT susijęs įkaitimas**

Pirmiau apibrėžtomis sąlygomis be pertraukų skenuojant 15 minučių, tikėtinas VK „LMA Fastrach™“ sukeliamas didžiausias temperatūros padidėjimas yra 2,2 °C.

### **Informacija apie artefaktus**

Kaip nustatyta tiriant gradientinio aido impulsų sekų režimu ir 3 teslų MRT sistema, artefaktai iškraipo vaizdą ne didesniu kaip maždaug 20 mm spinduliu „LMA Supreme™“ (5 dydžio) dydžio ir formos atžvilgiu, tai būdinga ir VK „LMA Fastrach™“.

## SIMBOLIŲ REIKŠMĖS

	Gamintojas
	Žr. naudojimo instrukciją, pateiktą svetainėje <a href="http://www.LMACO.com">www.LMACO.com</a>
	Pripūtimo tūris
	Paciento svoris
	Prieš naudojant perskaityti instrukciją
	Pagaminta be natūraliojo kaučiuko latekso
	Pažeidžiamas, naudoti atsargiai
	Saugoti nuo saulės spindulių
	Laikyti sausai
	Šia puse į viršų
	Gaminio kodas
	Partijos numeris
	CE ženklas
	Nenaudoti pakartotinai
	Nesterilizuoti pakartotinai
	Sudėtyje yra ftalatų: di(2-etilheksil)ftalatas (DEHP)
	Sterilizuota etileno oksidu
	Naudoti iki
	Nenaudoti, jei pakuotė yra pažeista
	Santykinai saugus naudoti MR aplinkoje

Copyright © „Teleflex Incorporated“, 2015

Visos teisės saugomos. Jokios šio leidinio dalies negalima be išankstinio leidėjo sutikimo atgaminti, išsaugoti informacijos atkūrimo sistemoje ar platinti jokia forma ir jokiais priemonėmis – elektroninėmis, mechaninėmis, fotokopijavimo, įrašų ar kitokiomis.

LMA, „LMA Better by Design“, „LMA Fastrach“ yra „Teleflex Incorporated“ arba su ja susijusių įmonių prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Atiduodant spaudai, šiame dokumente pateikta informacija yra teisinga. Gamintojas pasilieka teisę gaminius tobulinti ir keisti be išankstinio įspėjimo.

### Gamintojo garantija:

Vienkartinis „LMA Fastrach™“ yra skirtas naudoti vieną kartą ir pristatant suteikiama garantija, kad jis neturi gamybos defektų.

Garantija suteikiama tik perkant iš įgaliojotojo platintojo. „TELEFLEX MEDICAL“ NENUMATO JOKIŲ KITŲ IŠREIKŠTŲ AR NUMANOMŲ GARANTINIŲ SĄLYGŲ, ĮSKAITANT (BET NEAPSIRIBOJANT) TINKAMUMO PARDUOTI AR TINKAMUMO TAM TIKRAI PASKIRČIAI GARANTIJAS.



„Teleflex Medical“  
IDA Business and Technology Park  
Dublin Road, Athlone  
Co. Westmeath, Airija

Kontaktinė informacija JAV:

„Teleflex Medical“  
2917 Weck Drive, Research Triangle Park  
NC 27709 JAV  
Tarptautinis tel. (919)544-8000  
Tel. JAV (866) 246-6990

[www.LMACO.com](http://www.LMACO.com)



Leidimas: PAG-2113-000 Rev B LT